

- Beglaubigte Übersetzung- Serbisch- Deutsch-

Übersetzung aus dem Russischen

DIPLOM
ŽV Nr. 390124

Dieses Diplom wurde TOMIĆ RADOMIR, Sohn von Života, verliehen, weil er 1972 die Staatliche musich-pädagogische Akademie in Gnesinih einschrieb, und 1979 seine Studien an dieser Akademie auf dem Gebiet Akkordeon erfolgreich abschloss.

Durch den Beschluss der Staatlichen Prüfungskommission vom 18. Mai 1979 ist TOMIĆ RADOMIR, Sohn von Života, berechtigt, die Berufsbezeichnung KONZERTINTERPRET, PROFESSOR zu führen.

Dienstsiegel

Der Vorsitzende der Staatlichen Prüfungskommission
Der Rektor- Unterschrift
Der Sekretär – Unterschrift

Die Stadt Moskau, den 30. Mai 1979

Reg-Nr.: 6283

Ich bestätige hiermit, dass die Übersetzung des Diploms ins Serbische mit dem Original im Russischen übereinstimmt.

Nr. 7

den 18. Februar 1980, Belgrad

Die ständige beeidigte Gerichtsdolmetscherin
Dragica Jončić, eh.
M. Popovića 8/11, N. Beograd

Dienstsiegel: unleserlich

- Ende der Übersetzung-

Die Übereinstimmung der vorstehenden deutschen Übersetzung mit dem serbischen Original wird unter Berufung auf meinen Dolmetschereid bestätigt, Kragujevac, den 04. 06. 2008



D I P L O M A

ŽV Br. 390124

Ova diploma izdata TOMIĆ Životi RADOMIRU o tome da je on u 1972g. postao studentom Državne muzičko-pedagoške Akademije im. Gnesinih, a u 1979 god. završio potpun kurs ovoj Akademije u struci "AKORDEON."

Rešenjem Državne Ispitne komisije od 18 maja 1979 god. TOMIĆ Životi RADOMIRU dodeljena kvalifikacija KONCERTNI IZVODJAČ, PROFESOR.

Pretsednik Državne Ispitne komisije-
potpis

P E Č A T

Rektor - potpis

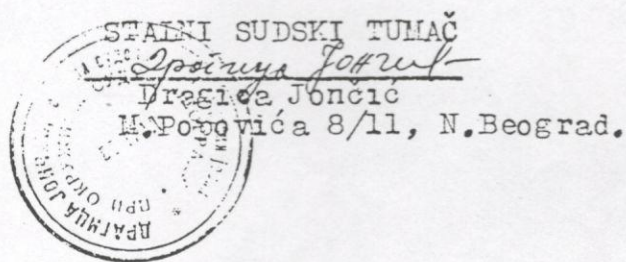
Sekretar - potpis

grad Moskva 30 maja 1979 g.

Broj registra 6283.

Da je prevod prednje diplome, koja mi je podneta na ruskom jeziku, pravilno izvršen na srpsko-hrvatski jezik, - TVRDIM.

Br.7. 18 februara 1980. Beograd.



Stručno veće Fakulteta muzičke umetnosti je u smislu člana 195. Statuta na svojoj sednici od 14.04.1980. godine donelo odluku da se diploma izdata od strane Državne muzičko-peda- goške akademije "Gnesinih" iz Moskve ŽV br. 390124 izjeda- nči sa redovnim studijama na Fakultetu muzičke umetnosti, predmet Harmonika.

FAKULTET MUZIČKE UMETNOSTI
dekan



Radomir Petrović/

Radomir Petrović

Потврђује се да је овај документ
дан са својом оригиналном исправом —

реним преписом који је писан —

и који се састоји од — 1 — табака.

Изворна исправа — оверен препис

за —

за оверу —

СКУПШТИНА —

Др. бр. — 19 —

22-09-1988



Na osnovu člana 210. Statuta Fakulteta muzičke umetnosti u Beogradu donosim sledeće

R E Š E N J E

Da se diploma ŽV broj 390124 izdata od strane Državne muzičko-pedagoške akademije "Gneseinih" iz Moskve na ime Tomić Radomira izjednači sa redovnim studijama na Fakultetu muzičke umetnosti u trajanju od 4 godine, predmet harmonika.

O b r a z l o ž e n j e

Tomić Radomir je dana 22.02.1980. godine podneo molbu Fakultetu muzičke umetnosti u kojoj je zatražio da mu se izvrši nostrifikacija diplome stečene na Državnoj muzičko-pedagoškoj akademiji "Gnesinih" u Moskvi u rang redovnih četvorogodišnjih studija Fakulteta muzičke umetnosti u Beogradu.

Komisija za nostrifikaciju je na dan 11.04.1980. godine dala predlog da se molba Radomira Tomića usvoji i da se diploma stečena na Državnoj muzičko-pedagoškoj akademiji "Gnesinih" u Moskvi izjednači sa redovnim studijama na FMU.

Stručno veće Fakulteta muzičke umetnosti je u smislu člana 195. Statuta na svojoj sednici od 14.04.1980. godine donelo odluku da se diploma izdata od strane Državne muzičko-pedagoške akademije "Gnesinih" iz Moskve ŽV br. 390124 izjednači sa redovnim studijama na Fakultetu muzičke umetnosti, predmet Harmonika.

Sa izloženog odlučeno je kao u dispozitivu.



ФАКУЛТЕТ МУЗИЧКЕ УМЕТНОСТИ

Dekan

Radomir Petrović, vanr. prof./

[Handwritten signature]